

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením používání přístroje si pozorně přečtěte tento návod. Tento návod pečlivě uschovejte.

- Pokud je napájecí kabel poškozený, je nutné jej nechat vyměnit výrobcem nebo jeho střediskem technické asistence, aby se předešlo každému riziku.
- Přístroj v žádném případě neponořujte do vody:
- Když je přístroj v provozu, může být teplota přístupných vnějších povrchů a víka velmi vysoká. Vždy používejte rukojeti, úchyty a tlačítka. Používejte rukavice, je-li zapotřebí.
- Tento elektrický přístroj pracuje při vysokých teplotách, které mohou způsobit popáleniny.
- Tento přístroj nemůže být používán dětmi ve věku od 0 do 8 let.

Tento přístroj může být používán dětmi ve věku 8 a více let, pouze pokud jsou pod pečlivým dohledem.

Tento přístroj může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními vlastnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod pečlivým dohledem a jsou poučeny o bezpečném požívání přístroje a mají povědomost o souvisejících rizicích.

Udržujte přístroj a přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Čištění a údržba, které provádí uživatel, nesmí být prováděna dětmi.

- Nepředehřívejte přístroj na prázdno.

- Nepoužívejte přístroj bez jídla uvnitř; mohli byste jej poškodit.
- Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Není určen k použití v: prostředích sloužících jako kuchyně pro zaměstnance obchodů, úřadů a jiného pracovního prostředí, v agroturistice, hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, při pronajímání pokojů.
- Přístroj nesmí být ovládán pomocí externího časového spínače nebo systémem samostatného dálkového ovládání.



### **Nebezpečí!**

Nerespektování může být nebo je příčinou úrazu elektrickým proudem s ohrožením života.

- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické přívodní síti odpovídá údajům, které jsou uvedeny na výrobním štítku přístroje.
- Přístroj zapojte pouze do elektrických zásuvek, které mají minimální příkon 10 A a jsou opatřeny účinným uzemněním. Výrobce se zřiká jakékoliv zodpovědnosti, pokud toto důležité bezpečnostní pravidlo není respektováno.



### **Nebezpečí opaření!**

Nedodržení těchto upozornění může mít za následek opaření nebo popálení.

- Přístroj je během provozu horký. NENECHÁVEJTE PŘÍSTROJ V DOSAHU DĚTÍ.
- Pro přemísťování přístroje používejte vždy příslušná držadla. Nikdy pro tyto účely nepoužívejte držadlo nádoby.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes hranu plochy, na které je přístroj umístěn, kde by mohl být snadno uchopen dítětem nebo být překážkou pro uživatele.
- Dávejte pozor na horkou páru, která by mohla vycházet z otvorů.



### **Pozor!**

Nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění nebo poškození přístroje.

- Neumísťujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla.
- Nádoba se automaticky zasune do centrálního čepu. Proto, aby se zabránilo poškození, neotáčejte jím ručně pro hledání správné pozice.
- Nevkládejte žádné předměty do ventilačních průduchů. Neucpávejte je.
- Nevlévejte do nádoby tekutiny nad úroveň MAX (E).

- Nevlejte do nádoby olej o množství větším než je maximální úroveň odměrky na olej (úroveň 5).

### **i** **Poznámka:**

Tento symbol zdůrazňuje rady a informace důležité pro uživatele.

- Před prvním použitím přístroje odstraňte všechny papír z jeho vnitřku sloužící pro ochranu, příručku, plastické sáčky, atd.
- Před prvním použitím přístroje umyjte pečlivě teplou vodou a tekutým čistícím prostředkem na nádobí, lopatku a víko. Na konci vše pečlivě vysušte a odstraňte případné zbytky vody, která se zadržela na dně nádoby.
- Je zcela normální, pokud při prvním použití přístroj emituje zápach nového. Vyvětrejte místnost.
- Přístroj musí být umístěn ve vzdálenosti nejméně 20 cm od zásuvky ve zdi, kde bude připojen.
- **Některé varné programy mohou způsobit únik páry z víka, proto je doporučeno neumísťovat přístroj pod závěsné skříňky nebo kuchyňský nábytek (obr. 12).**

## TECHNICKÉ ÚDAJE

rozměry (HxŠxV): 395x325x290 mm

hmotnost: 5,7kg

Další informace naleznete na štítku s vlastnostmi, který se nachází na přístroji.

**CE** Přístroj splňuje následující směrnice ES:

- Evropské nařízení 1935/2004 ze dne 27/10/2004 pro materiály určené pro styk s potravinami.
- Evropské nařízení Stand-by 1275/2008.

## LIKVIDACE



Neprovádějte likvidaci spotřebiče spolu s domácím odpadem, nýbrž ho odevzdejte do oficiální sběrný.

## POPIS PŘÍSTROJE

- A Víko
- B Mřížka výstup horkého vzduchu (větrání)
- C Tlačítka pro uvolnění okénka
- D Odnímatelné okénko
- E Maximální úroveň MAX
- F Napájecí kabel
- G Miska na sběr kondenzované páry
- H Hlavní tlačítko zapnutí/vypnutí
- I Míchací lopatka
- J Nádoba s keramickým povrchem

- K Kurzor držadla
- L Držadlo nádoby
- M Odměrka na olej (úroveň od 1 do 5)
- N Světelná lišta stupně výkonu
- O Tlačítko stupně výkonu
- P Tlačítko časovače + (zvýšit dobu)
- Q Displej
- R Tlačítko časovače - (snížit dobu)
- S Volič programu tepelné úpravy
- T Světelné tlačítko spuštění/vypnutí programů
- U Tělo přístroje
- V Rukojeť pro zvedání přístroje
- W Tlačítko pro otevření víka
- X Kanál sběru kondenzované páry

## PROGRAMY TEPELNÉ ÚPRAVY


**Automatické programy:** výběrem jednoho z následujících programů displej zobrazí výchozí doby tepelné úpravy a optimální stupně výkonu.

Tyto parametry mohou být změněny podle receptů nebo osobních potřeb.



**GULÁŠ RIZOTO:** tento program je ideální pro přípravu všech druhů rýže a gulášů.

Míchací lopatka (I) se v této funkci začne otáčet po přibližně 3 minutách tak, aby se potraviny mohly osmahnout rovnoměrně (proto doporučujeme, aby byly na dno rozmístěny rovnoměrně).


V tomto programu je stupeň výkonu nastaven ve výchozím stavu na  a čas tepelné úpravy na 45 minut. JE nicméně možné změnit stupeň tepelné úpravy, pomocí tlačítka pro stupeň výkonu (O) a čas tepelné úpravy stisknutím tlačítek časovače + (P) a - (R) v závislosti na zvoleném receptu.

Při otevření víka (A) se tepelná úprava **NEPŘERUŠÍ** a displej (Q) bude i nadále zobrazovat zbývající čas úpravy.



**KOLÁČ:** tento program je ideální pro přípravu všech typů dortů, koláčů, muffinů a sušenek.

Doporučujeme vždy nádobu (J) vymazat máslem a poprášit moukou před vložením koláče, zatímco pokud se tepelně upravují pokrmky, které mohou být během úpravy otáčeny, např. croissanty nebo sušenky, používat pečící papír.

V tomto programu je stupeň výkonu nastaven ve výchozím stavu na  a čas tepelné úpravy na 40 minut. JE nicméně možné změnit stupeň tepelné úpravy, pomocí tlačítka pro stupeň výkonu (O) a čas tepelné úpravy stisknutím tlačítek časovače + (P) a - (R) v závislosti na zvoleném receptu.

Ve srovnání s tradiční troubou, tento program tepelné

úpravy umožňuje značnou úsporu energie, protože nevyžaduje předehívání.

Při otevření víka (A) se tepelná úprava a nastavená doba zobrazená na displeji (Q) přeruší a automaticky se obnoví při uzavření víka.



**PIZZA:** tento program je ideální pro získání křupavé pizzy podle nejlepších italských tradic.

Doporučujeme vždy vymazat olejem dno nádoby (J) pro tepelnou úpravu domácích pizz, zatímco pro mražené pizzy postačí použít pečicí papír.

V tomto programu je stupeň výkonu nastaven ve výchozím stavu na a čas tepelné úpravy na 30 minut. JE nicméně možné změnit stupeň tepelné úpravy, pomocí tlačítka pro stupeň výkonu (O) a čas tepelné úpravy stisknutím tlačítek časovače + (P) a - (R) v závislosti na zvoleném receptu.

Při otevření víka (A) se tepelná úprava a nastavená doba zobrazená na displeji (Q) přeruší a automaticky se obnoví při uzavření víka.



**BRAMBORY:** Tento program je zvláště vhodný pro tepelnou úpravu jakýchkoli brambor, čerstvých nebo mražených, hranolek nebo kroket.

Míchací lopatka (I) se v této funkci začne otáčet až po několika minutách, aby nedošlo k lámání brambor, které jsou stále zmražené.

V tomto programu je stupeň výkonu nastaven ve výchozím stavu na a čas tepelné úpravy na 32 minut. JE nicméně možné změnit stupeň tepelné úpravy, pomocí tlačítka pro stupeň výkonu (O) a čas tepelné úpravy stisknutím tlačítek časovače + (P) a - (R) v závislosti na zvoleném receptu.

Při otevření víka (A) se tepelná úprava a nastavená doba zobrazená na displeji (Q) přeruší a automaticky se obnoví při uzavření víka.

**Poloautomatické programy:** výběrem jednoho z následujících programů se na displeji zobrazí základní výchozí čas tepelné úpravy a stupně výkonu, které je možné upravit podle receptů nebo osobních potřeb.



**TROUBA:** tento program je ideální pro tepelnou úpravu vynikajících křupavých smažených jídel, které jsou před tepelnou úpravou obalovány (krevety, řízky, krokety, atd.).

Dále je vhodný pro tepelnou úpravu pečených mas, pečených ryb, pečiva a restované zeleniny, a to s míchací lopatkou nebo bez.

Tento program tepelné úpravy umožňuje značnou úsporu energie, protože nevyžaduje předehívání.

V tomto programu je stupeň výkonu nastaven ve výcho-

zím stavu na a čas tepelné úpravy na 60 minut. JE nicméně možné změnit stupeň tepelné úpravy, pomocí tlačítka pro stupeň výkonu (O) a čas tepelné úpravy stisknutím tlačítek časovače + (P) a - (R) v závislosti na zvoleném receptu.

Při otevření víka (A) se tepelná úprava a nastavená doba zobrazená na displeji (Q) přeruší a automaticky se obnoví při uzavření víka.



**AIRGRILL:** tento program je doporučen k přípravě masa, ryb a grilované zeleniny. Skvělé také pro dokončení tepelné úpravy jídel, která musí být nejprve pečená v troubě a po té gratinována.

V tomto programu je stupeň výkonu nastaven ve výchozím stavu na a čas tepelné úpravy na 40 minut. JE nicméně možné změnit stupeň tepelné úpravy, pomocí tlačítka pro stupeň výkonu (O) a čas tepelné úpravy stisknutím tlačítek časovače + (P) a - (R) v závislosti na zvoleném receptu.

Při otevření víka (A) se tepelná úprava a nastavená doba zobrazená na displeji (Q) přeruší a automaticky se obnoví při uzavření víka.



**PÁNEV:** Tento program umožňuje tepelnou úpravu podobnou vaření v hrnci, ale s tou výhodou, že míchací lopatka automaticky míchá jídlo; skvělé pro polévky, marmelády, dušená masa, omáčky, ovocné nápoje, vaření potravin a zápražky na masové nebo rybí kuličky.

V tomto programu je stupeň výkonu nastaven ve výchozím stavu na a čas tepelné úpravy na 45 minut. JE nicméně možné změnit stupeň tepelné úpravy, pomocí tlačítka pro stupeň výkonu (O) a čas tepelné úpravy stisknutím tlačítek časovače + (P) a - (R) v závislosti na zvoleném receptu.

Při otevření víka (A) se tepelná úprava NEPŘERUŠÍ a displej (Q) bude i nadále zobrazovat zbývající čas úpravy.

## POUŽITÍ

**Poznámka:** Před prvním použitím přístroje umyjte pečlivě teplou vodou a tekutým čisticím prostředkem na nádobu (J), míchací lopatku (I) a odnímatelné okénko (D).

Postupujte následovně:

- Otevřete víko (A) stisknutím tlačítka (W) (obr. 1).
- Uvolněte odnímatelné okénko (D) stisknutím dvou tlačítek (C) (obr. 2).
- Nadzvedněte rukojeť nádoby (L) až uslyšíte cvaknutí (obr. 3).
- Vyjměte nádobu (J) tahem směrem nahoru (obr. 4).
- Vyjměte míchací lopatku (I) z jejího sedla (obr. 5).
- Umyjte nádobu (J), míchací lopatku (I) a odnímatelné okénko (D) (obr. 6).

- Na konci vše pečlivě vysušte a odstraňte případné zbytky vody, která se zadržela na dně nádoby (J).
- Znovu vložte nádobu (J) dovnitř těla přístroje (U) do správné pozice.
- Sklopte rukojeť nádoby (L) použitím kurzoru (K) (obr. 7).
- **Pokud je tak stanoveno v receptu**, vložte míchací lopatku (I) do její pozice (čep umístěný na dně nádoby) (obr. 5).
- Vložte ingredience, které mají být tepelně upraveny, do nádoby (J), a respektujte dávky uvedené v tabulce tepelné úpravy/receptáře.
- Přidejte olej, pokud je tak stanoveno v požadované tepelné úpravě, v množství uvedeném v tabulce tepelné úpravy/receptáře a pomocí odměrky (M).
- Zavřete víko (A).
- Zasuňte zástrčku přístroje do síťové zásuvky.
- Zapněte přístroj stisknutím hlavního tlačítka zapnutí/vypnutí (H).
- Otočte voličem programu tepelné úpravy (S) do požadované pozice (obr. 8) (viz tabulka tepelné úpravy/receptář).
- Nastavte požadovaný stupeň tepelné úpravy stisknutím tlačítka pro stupeň výkonu (O) (obr. 9) (viz tabulka tepelné úpravy/receptář).
- Nastavte požadovanou dobu vaření stisknutím tlačítek časovače + (P) a - (R) (obr. 10). Displej (Q) zobrazí nastavené minuty.
- Stiskněte tlačítko spuštění/vypnutí programů (T), které se rozsvítí (obr. 11).
- Je zahájen proces tepelné úpravy.
- Přístroj oznámí konec tepelné úpravy dvěma sériemi stídacích "pípnutí". Pro vypnutí akustického signálu postačí podržet stisknuté tlačítko spuštění/vypnutí programů (T).
- Vypněte přístroj stisknutím hlavního tlačítka zapnutí/vypnutí (H).
- Otevřete víko (A) a vyjměte nádobu (J) s uvařeným jídlem.
- Nechte víko (A) otevřené, aby se přístroj rychleji ochladil.

**i Poznámka:** V některých programech, pro zajištění optimálního výsledku, se míchací lopatka (I) začne otáčet několik minut po spuštění tepelné úpravy.

**i Poznámka:** Během procesu tepelné úpravy je možné otevřít víko (A) a přidávat ingredience nebo vizuálně kontrolovat stupeň tepelné úpravy. Displej bliká, ventilace se dočasně přeruší a obnoví se při uzavření víka. Ve funkcích, kde není zahrnuta ventilace, se tepelná úprava nepřerušuje.

**i Poznámka:** Aktivovaným tlačítkem spuštění/vypnutí programů (T) se při vyjmutí nádoby přístroj vypne a znovu se zapne po jejím opětovném vložení.

**i Poznámka:** Pokud během tepelné úpravy stiskneme

jednou tlačítko spuštění/vypnutí programů (T), bude přístroj uveden do pauzy.

Přidržením stisknutého tlačítka po dobu alespoň 2 vteřin se tepelná úprava přerušuje a funkce se vrátí do výchozích hodnot.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**⚡ Nebezpečí!** Před jakýmkoliv čištěním vždy vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a přístroj nechte vychladnout. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nedávejte jej pod tekoucí vodou z kohoutku. Infiltrací by voda způsobila úraz elektrickým proudem.

- Důkladně umyjte nádobu (J), míchací lopatku (I) a okénko (D) teplou vodou a jemným mycím prostředkem na nádobí. Nádobu lze mýt v myčce na nádobí, ale časté mytí může snížit vlastnosti keramického povlaku.
- Čistěte mřížku výstupu horkého vzduchu (B), aniž byste ji vyndávali.
- Kontrolujte a pravidelně vyprazdňujte misku pro sběr kondenzované páry (G), zejména v přítomnosti vysokého množství páry.





























**i Poznámka:** Na čištění nádoby (J) nepoužívejte abrazivní předměty ani čisticí prostředky, ale pouze měkký hadřík s jemným čisticím prostředkem na nádobí.

## PROVOZNÍ ANOMÁLIE

Anomálie	Příčina/náprava
Přístroj se nezahřívá	Je možné, že zasáhla tepelná pojistka. Obratě se na autorizované servisní středisko (pojistka musí být vyměněna)
Nádoba je špatně umístěna a přístroj nefunguje	Umístěte nádobu správně
Víko není dobře uzavřeno a přístroj nefunguje	Uzavřete dobře víko
Míchací lopatka (E) se neotáčí	Je třeba počkat několik minut od zahájení tepelné úpravy
Displej zobrazuje E1 a vydává 3 série střídavých "pípnutí"	Vypněte přístroj, nechte jej vychladnout, ověřte, že je přístroj uveden do provozu bez potravin uvnitř. Pokud anomálie i nadále přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko
Displej zobrazuje E3 a vydává 5 sérií střídavých "pípnutí"	Vypněte přístroj, nechte jej vychladnout, ověřte, že je přístroj uveden do provozu bez potravin uvnitř. Pokud anomálie i nadále přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko
Displej zobrazuje E5 a vydává 7 sérií střídavých "pípnutí"	Obratě se na autorizované servisní středisko
Displej zobrazuje E6 a vydává 7 sérií střídavých "pípnutí"	Obratě se na autorizované servisní středisko









## TABULKY TEPELNÉ ÚPRAVY

### Brambory



















Recept	Typ	Množství	Olej	Doba tepelné úpravy (min)	Míchací lopatka	Program tepelné úpravy	Stupeň výkonu
Brambory standard 10x10	Čerstvé	1700 g (*)	úroveň 5	40-43	ANO		
		1500 g (*)	úroveň 4	37-40	ANO		
		1250 g (*)	úroveň 3	35-37	ANO		
		1000 g (*)	úroveň 2	28-31	ANO		
		750 g (*)	úroveň 1	23-26	ANO		
	Mražené	1500 g	bez	32-34	ANO		
		1250 g	bez	30-32	ANO		
		1000 g	bez	28-30	ANO		
		750 g	bez	26-28	ANO		
		500 g	bez	24-26	ANO		
Pečené brambory	Čerstvé	1700 g	úroveň 3	40-43	ANO		
Americké brambory	Mražené	1000 g	bez	30-32	ANO		
Rané brambory	Mražené	1200 g	bez	35-40	ANO		
Pečené krokety	Mražené	750 g	bez	20-25	ANO		

(\*) k loupání

## První chody

Recept	Typ	Množství	Olej	Doba tepelné úpravy (min)	Míchací lopatka	Program tepelné úpravy	Stupeň výkonu
Rizoto	Čerstvé	480 g	úroveň 5	15-18	ANO		
Ragú	Čerstvé	1000 g	úroveň 5	60-65	ANO		
Paella	Mražená	600 g	bez	13-15	ANO		
Plněné těstoviny cannelloni	Čerstvé	1500 g	bez	40-45	NE		

## Maso - drůbež

Recept	Typ	Množství	Olej	Doba tepelné úpravy (min)	Míchací lopatka	Program tepelné úpravy	Stupeň výkonu	Rady
Kuřecí nugety	Mražené	750 g	bez	15-18	ANO			-
Pečená kuřecí stehna	Čerstvé	1000 g	bez	45-50	NE			otočit 2-3 krát
Kuřecí stehna v omáčce	Čerstvé	1000 g	bez	70-80	NE			otočit 2-3 krát
Telecí kousky	Čerstvé	600 g	úroveň 2	30-35	ANO			-
Telecí kotlety	Čerstvé	3 ks	bez	20-25	NE			otočit po 15 min
Pečeně	Čerstvé	1000 g	bez	80-90	NE			otočit 2-3 krát
Špízy	Čerstvé	800 g	bez	20-25	NE			otočit 2-3 krát
Hamburger	Čerstvé	4 ks	bez	15-20	NE			otočit po 15 min
Masové kuličky	Čerstvé	450 g	bez	25-28	ANO			-

## Ryby - Korýši

Recept	Typ	Množství	Olej	Doba tepelné úpravy (min)	Míchací lopatka	Program tepelné úpravy	Stupeň výkonu
Rybí prsty	Mražené	18 ks	bez	20-23	NE		
Steak z lososa	Čerstvý	400 g	bez	20-25	NE		
Filet z lososa	Čerstvý	350 g	bez	20-25	NE		
Mušle	Čerstvé	4 ks	bez	15-17	NE		
Chobotničky	Čerstvé	8 ks	úroveň 1	15-20	NE		
Garnáty	Čerstvé	600 g	úroveň 1	13-18	ANO		
Krevety	Čerstvé	800 g	úroveň 1	15-20	ANO		

## Zelenina

Recept	Typ	Množství	Olej	Doba tepelné úpravy (min)	Míchací lopatka	Program tepelné úpravy	Stupeň výkonu
Cukety	Čerstvé	800 g	úroveň 5	25-30	ANO		
Lilky	Čerstvé	1000 g	úroveň 3	25-30	ANO		
Houby	Čerstvé	1000 g	úroveň 5	20-25	ANO		
Artyčoky	Mražené	800 g	úroveň 3	35-40	ANO		

## Snack

Recept	Typ	Množství	Olej	Doba tepelné úpravy (min)	Míchací lopatka	Program tepelné úpravy	Stupeň výkonu	Rady
Pizza	Čerstvá	300 g	úroveň 1	30	NE			nádobu vymazat olejem a po 20 minutách otočit o 180°
	Mražená	450 g	bez	20-25	NE			po 15 min otočit o 180°
Slaný koláč	Čerstvý	600 g	bez	20-23	NE			použít pečicí papír, po 15 minutách otočit o 180°
	Mražený	700 g	bez	45-50	NE			použít pečicí papír, po 30 minutách otočit o 180°
Mini pizy	Mražené	14 ks	bez	20-25	NE			použít pečicí papír
Slané pečivo	Mražené	14 ks	bez	20-25	NE			použít pečicí papír
Cibulové kroužky	Mražené	12/15 ks	bez	10-15	NE			rovnoměrně rozmístit na dně nádoby

## Dezert

Recept	Typ	Množství	Olej	Doba tepelné úpravy (min)	Míchací lopatka	Program tepelné úpravy	Stupeň výkonu	Rady
Crostata	Čerstvá	700 g	bez	45-50	NE			-
Croissanty	Mražené	4 ks	bez	25-30	NE			použít pečicí papír, po 12-13 minutách otočit o 180°
Sušenky	Čerstvé	8 ks	bez	12-15	NE			použít pečicí papír, po 15 minutách otočit o 180°
Štrúdl	Čerstvý	400 g	bez	20-25	NE			-